

Kleine Bibliographie der von Dr.Oruç Güvenç erwähnten Bücher:

Stand 1/07

Abkürzungen: O: Originalsprache; Ü: Übersetzungssprache; an: nur antiquarisch; E: Englisch; D: Deutsch; T: Türkisch; Os: Osmanisch; P: Persisch; A: Arabisch; F: Französisch; Esp: Spanisch; I: Italienisch; HS: mit Handschrift,Faksimile; Tx: Originaltext; TxE: kritische Edition;Üb: Übersetzer; OsT: Osmanisch transkribiert; ed: editiert, Herausgeber; alle Werke vollständig, außer: nv: nicht vollständig; 1.pr: erste Ausgabe;

<p>1) Niyazî-i Mısrî ve Divane, Niyazî Mısrî; Üb: Dr.Kenan Erdoğan, Akçağ Basım Evi, Istanbul 1998. O:OS; Ü:OsT; HS;TxE;</p> <p>Niyazî Mısrî, Niyazî Mısrî; Üb: Mustafa Özdamar, Kırkkandil Basım Evi, 2000. O:OS; Ü:T;</p> <p>Niyazî Mısrî Divanı, Niyazî Mısrî; Sağlam Kitabevi, Istanbul 1976. O:OS; Ü:T; an;</p>	<p>Mevlâna, Rubailer II, Mevlâna Celâleddin, Üb: N.Gencosman; Milli Eğitim Basım Evi; Ankara 1971; O:P; Ü:T;an;</p> <p>Rubailer, Mevlâna Celâleddin; Üb: A. Gölpınarlı; Ajans-Türk Matbaacılık Sanayii, Ankara 1982; O:P; Ü:T; (1.pr: Rubailer, Mevlâna Celâleddin; Üb: Gölpınarlı;Remzi Kitabevi, Istanbul 1964; O:P; Ü:T;nv;)</p> <p>Hız.Mevlânâ'nın Rubailer, Mevlâna Celâleddin Üb: Şefik Can,T.C. Kültür Bakanlığı 1990; O:P; Ü:T; nv; („Divan-ı Kebir Seçmeler“ Üb: Şefik Can; Ötüken Yayınevi; O:P; Ü:T; nv;)</p>
<p>2) İrfan Sofraları (mawâidu'l-irfan), Niyazî Mısrî; Üb: Dr. Süleyman Ateş; yeni ufuklar neşriyat, Istanbul; O:OS; Ü:T;</p>	<p>5) Divân-e Shams-e Tabrizi, ed. Foruzânfar, Tehran 1957-67 O:P;TxE;</p> <p>Divâne-ı Kebîr, Mevlâna Celâleddin, Üb: Gölpınarlı; 5 Bde; Remzi Kitabevi; Istanbul 1955-60; O:P; Ü:T;</p> <p>Selected Poems from the Divâne Shamsi Tabrîz, Mevlâna Celâleddin; Üb.R.A.Nicholson;1898, repr. 1994 curzon press; O:P;Tx; Ü:E; nv;</p> <p>Ghaselen des Dschelalaeddin Rumi, Rumi, Üb: Friedrich Rückert,Stuttgart 1913 (1.pr. Beccs 1838); O:P; Ü:D;nv;</p> <p>Nie ist wer liebt allein, Rumi, Ü: Udo v. Melzer,Hutterstrasser, Rosenzweig; nv; O:P; Ü:D; Leykam, Graz 1999;</p>
<p>3) Manâkıb al-'ârifîn, Şams al-Dîn Aḥmad al-Aflâkî ed. Tahsin Yazıcı; Türk Tarih Kurumu Basımevi, Ankara, 1.cilt: 1959, 2.cilt:1961; O:P;Tx;</p> <p>Ariflerin Menkıbeleri, (Menâkıbu'l-ârifîn) Ahmed Eflâkî; Üb: Tahsin Yazıcı; Remzi Kitabevi, Istanbul 1986; an; O:P; Ü:T;</p> <p>The feats of the knowers of God, (Manâqeb al-'ârefîn) Ahmad-e Aflâkî; Üb: John O'Kane; Brill, Leiden 2002; O:P; Ü:E;</p>	<p>Mondenschöner , schlafe nicht, Rumi, Ü: Udo v. Melzer,Hutterstrasser, Rosenzweig; Leykam, Graz 1999; O:P; Ü:D;nv;</p>
<p>4) Rubâiyat-ı Mevlâna Celâleddin; ed. Muhammed Şîrâzî; Isfahan 1942 (H1320); O:P; Tx;</p> <p>Mevlâna'nın Rubailer, Mevlâna Celâleddin, Üb: N.Gencosman; Milli Eğitim Basım Evi; Ankara 1965; O:P; Ü:T;an;</p>	<p>6) Kitâb-i Maşnavî-i Ma'navî, Moûlânâ İalâl ad-Din; Tehran; Elmi Verlag;O:P;Tx;</p>

Kleine Bibliographie der von Dr.Oruç Güvenç erwähnten Bücher:

Masnawî, Mavlânâ Calâl-ad-Dîn Rûmî;
T.C.Kültür Bakanlığı;1993; O:P;TxE;
Mesnevî, Tercemesi ve Şerhi, I.-VI.cilt,
Mevlânâ Celâleddin-i Rumi;
Üb: Abdülbâki Gölpınarlı; Istanbul 1990; O:P; Ü:T;
Mesnevî Tercümesi, Mevlâna Celaleddin-i Rumi;
Üb: Şefik Can; Ötüken Neşriyat, Istanbul 2004; O:P; Ü:T;
Mesnevî, Mevlâna Celâleddin; Üb: R.A.Nicholson;
Leiden 1925-37; O:P;TxE; Ü:E;
Matnawî, Moûlânâ İalâl ad-Din Rûmî;
Üb: Kaveh Dalir Azar; Verlag Kaveh Dalir Azar 1999;
O:P; Ü:D;
Das Mesnevi, Dschalaluddin Rumi;(1.Buch)
Üb: U.Full und W.Bahn; O.W. Barth 1997; O:P; Ü:D;nv;
(**The Mathnawî. Vol.I**, Nuri Ergenekon 1976; O:P; Ü:E;nv);
Mesnevi, Dschalaluddin Rumi;
Üb:Georg Rosen; München 1913; nv; O:P; Ü:D;
Masnawî-Ma'navî, Maulana Rumi;
Üb: E.H. Whinfield, London 1898; O:P;Ü:E;nv;
Mathnawi. La Quête de l'Absolu. Djalal-od Din Rumi,
Editions de Rocher, 1990; O:P;Ü:F;

7)
Kitâb- ı Fîhi mâ-fîh, Mevlâna Celâleddin;
ed.Forûzanfar; Teran 1951 (H1330); O:P;TxE;
Fîhi mâ-fîh, Mevlâna Celâleddin; Üb: A. Gölpınarlı;
Remzi Kitabevi, Istanbul 1959; O:P,A; Ü:T;
Von Allem und vom Einen, (Fîhi mâ-fîhi) Rumi
Üb: A.Schimmel;Diederichs, München 1988; O:P,A; Ü:D;
Discourses of Rumi, (Fîhi mâ-fîhi) Üb: A.J.Arberry;
Omphaloskepsis Press(web: free download)O:P,A; Ü:E;

8)
Makâlât-ı Şems-i Tebrizi Cilt 1,2; Üb: N:Gencosman
Hürriyet Yayınları 1974,75; O:P; Ü:T;
Me and Rumi, (Makalat-i Şemseddin Tebriz)

Üb: W.C.Chittik; Fons Vitae 2004; O:P; Ü:E;

9)
Mevlâna, Allahın Sevdikleri, Dr.R.Oruç Güvenç,
Gürüyay Matbaacılık, Istanbul 1973; an; O:T;

The Derwishpath and Mevlana, Dr.R.Oruç Güvenç
Üb:N.Wright&R.Algan; Vaduz 1981; an; O:T; Ü:E;
(**Mevlâna, Lovers of God**, Zeining 1993; an;)

Mevlânâ, die Gottgeliebten, Dr.R.Oruç Güvenç;
Üb:Denis E. Mete; silsile verlag, Wien 2008;O:T; Ü:D;

10)
A'mâk-ı Hayal, Ahmet Hilmi;
Şûle Yayınları, Istanbul 2001; O:Os; Ü:T;

Die Visionen des Aynali Baba (A'mâk-ı Hayal) Ahmet
Hilmi; Üb: A.H. Dornbrach; Gorski & Spohr, Bonndorf 1995;
O:Os; Ü:D;

Awakened dreams (A'mâk-ı Hayal) Ahmet Hilmi;
Üb:R.Alga+C.Helminski;Threshold Press, Santa Cruz; O:Os;
Ü:E;

11)
Fusûs ül-Hikem, Muhyiddini Arabi; Üb:N.Gencosman;
Istanbul Kitabevi, Istanbul 1981; an; O:A; Ü:T;

Fusûs'ül-Hikem Tercüme ve Şerhi, Vol 1,2; Ibn 'Arabi;
Üb:Ahmed Avni Konuk; Istanbul 1987,89; O:A; Ü:T;

Fusûs al-Hikam Vol 1-4; Muhyiddini Arabi; Üb in Os +
Kommentar von Ismail Hakki Bursevi; Üb: Bülent Rauf;
Muhyiddin ibn 'Arabi society,Oxford 1986;O:A,OS;Ü:E;

The Bezels of Wisdom, Ibn al'Arabi; Üb: R.Austin;
Paulist Press, 1980; O:A; Ü:E;

**Die Weisheit der Propheten, (das Buch der Siegelringsteine der
Weisheitssprüche)** Ibn al-'Arabi;
Üb: H.Kofler; Adeva, Graz 1986; O:A; Ü:D;

Die Weisheit der Propheten, Ibn al-'Arabi;
Üb:Titus Burekhardt, O:A; Ü:D;nv;

Le Livre des Chatons des Sagesse, Vols 1 & 2

Kleine Bibliographie der von Dr.Oruç Güvenç erwähnten Bücher:

<p>(<i>Fusûs al-Hikam</i>), Ibn al-‘Arabi; Üb:Charles-André Gilis; Beirut 1998; O:A; Ü:F;</p>	<p>Üb: Yusuf Azmun; Tek-Esin,Istanbul 1994; nv; O:Türkmenisch; HS; Ü:T,E;</p>
<p>Los Engarces de la sabiduria, (<i>Fusûs al-Hikam</i>) Ibn‘Arabi;Üb: A.Mohamed Maanán; Madrid 1994; O:A; Ü:Esp;</p>	<p>17) „Yûnus Emre Divânı“ ed: Mustafa Taci; Akçag Yayinlari, Ankara 1998;</p>
<p>12) Al-Futûhât al-Makkiyya, Ibn al-‘Arabi; ed: Osman Yahya;Kairo 1911,repr.Beirut 1972, O:A;Tx;</p>	<p>Yunus Emre Divanı, ed: A.Gölpınarlı Ahmed Hâlid Kitab, Istanbul 1943; O:T; „Seit ich mich selbst vergaß.. Gedichte und Lieder von Yunus Emre“ Üb: Gerhard K.Tucek; Zeining 1993; nv; O:T; Ü:D;</p>
<p>The Meccan Revelations, (<i>al-Futûhât al-Makkiyya</i>)Vol.I+II Ibn al-‘Arabi; Üb:Chodkiewicz,Chittik,Morris; Pir Press, N.Y. 2002,2005; nv; O:A; Ü:E;</p>	<p>Ausgewählte Gedichte von Yunus Emre Üb: A.Schimmel,Önel-Verlag,Köln 1991; nv; O:T; Ü:D;</p>
<p>Les Illuminations des la Mecque, (<i>al-Futûhât al-Makkiyya</i>) Ibn al-‘Arabi; Üb:Chodkiewicz,Chittik,Morris,Gril; Sindbad,Paris 1988;nv; O:A; Ü:F,E;</p>	<p>The Drop that became the Sea, Selected Iyrik Poetry of Yunus Emre, Üb: Üb:R.Alga&K.Helminski; Threshold Press, Santa Cruz; nv; O:T; Ü:E;</p>
<p>13) Tuhfet’ üs-sefere, (<i>Tuhfat al safara ilâ hadrat al-barara</i>) Ibn al-‘Arabi; Üb: A.Akçiçek; Kitsan Yayinevi,Istanbul 1971; O:A; Ü:T;</p>	<p>18) Usûlu Aşare, Risâle ile’l Hâim, Fevâihu’l Cemâl, (<i>Tasavvufi hayat</i>) Necmüddin Kübra; Üb: Mustafa Kara; dergah yayinlari, Istanbul 1980; O:A; Ü:T;</p>
<p>La joya del viaje a la presencia de los Santos,(<i>Tuhfat al safara</i>) Ibn al- ‘Arabi; Üb:Mohammed Reda, Murcia 1990; O:A;Ü:Esp;</p>	<p>Die fawâ’ih al-ğamâl fawâtiḥ al-ğalâl des Nağmuddîn al-Kubrâ, ed. Fritz Meier, Wiesbaden 1957; HS; O:A; Ü:D;</p>
<p>14) Özüün özü, (<i>Lübb’ül Lübb</i>)Ibn al-‘Arabi;Üb: Ismail Hakki Bursevî; Kamer Yayınları,Istanbul 1963; O:A; Ü:T;</p>	<p>Le Eclotions de la beaute et les parfums de la majeste Najm al-Dîn Kubrâ; Üb: P.Ballanfât; editions de L’eclat, Nimes 2001; O:A; Ü:F;</p>
<p>Kernel of the Kernel, (<i>Lubb al-Lubb</i>), Ibn al-‘Arabi; Üb: Bülent Rauf (Ismail H. Bursevi);beshara press, O:A; Ü:E;</p>	<p>19) Tadhkiratu’l-awliya of Shaykh Faridu’d-din ‘Attar, ed.R.A.Nicholson;Brill and Luzag&Co; London/Leiden 1.part:1905, 2.part:1907; O:P;</p>
<p>El Nucleo del Nucleo, (<i>Lubb al-Lubb</i>), Ibn al-‘Arabi; Üb: Pedro Aguado Saiz; Madrid 1986; O:A; Ü:Esp;</p>	<p>Tezkiretü’l Evliyâ, Feridüddin Attâr;Üb: Dr.S.Uludağ; mavi yayıncılık, Istanbul 2002; O:A; Ü:T;</p>
<p>15) Hayat nedir, (<i>Rutbetü’l hayat</i>),Yûsuf-i Hemedânî: Üb:Necdet Tosun; İnsan yayınlari,Istanbul 1998; O:F; Ü:T;</p>	<p>Muslim Saints and Mystics, (<i>Tadhkirat al-Auliya’</i>) F.Attâr;Üb:A.J.Arberry; London 1966; an; nv; O:A; Ü:E; bzw. www.Omphaloskepsis.com (web: free download)</p>
<p>16) Divan-ı Hikmet, Hoca Ahmed Yesevi; Üb:Dr.Hayati Bice; Türkiye Diyanet Vakfı,Ankara 2001 nv; O: Türkmenisch; Ü:T;</p>	<p>Muslimische Heilige und Mystiker, (<i>Tadhkirat al-Auliya’</i>) Üb: H. Hübsch(nv. von „Muslim Saints and Mystics“); Diederichs,München 2002; an; nv; O:A; Ü:D;</p>
<p>Divan-ı Hikmet, Hoca Ahmed Yesevi;</p>	

Kleine Bibliographie der von Dr.Oruç Güvenç erwähnten Bücher:

20) Türk Edebiyatı'nda ilk Mutasavvıflar , Dr.F.Köprülü Türk tarih kurumu basım evi,Ankara 1976; an; O:Os; Ü:T;	The secrets of the secrets (Sirr al-Asrar) Hadrat 'Abdul-qâdir al-Jîlânî; Üb: Tosun Bayrak; golden palm series,1994. O:A; Ü:E;
21) Das Barnabas Evangelium , Barnabas, Üb:S.M.Linges; Turban Verlag, Bonndorf 1994; O:I; Ü:D; The Gospel of Barnabas , Barnabas, Clarendon Press,Oxford 1907; O:I; Ü:E;	Sirr'ül-Esrar , Abdulkadir Geylani, Bahar yayınevi,Istanbul 1977. O:A; Ü:T; 27) Resâle-ye Sepahsâlâr ,Faridun b. Aḥmad Sepahsâlâr, ed. Sa'îd Nafisi, Tehran 1325/1947, reprint: <i>Zendeginâme-ye Mowlânâ Jalâl al-Din Mowlavi</i> , Tehran 1983;
22) Müzekkin nüfûs , Eşrefoğlu Rumi; Salah Bilici Kitabevi; O:Os; Ü:T;	Risale-i Sipehsalar: Hazreti Mevlana'nın Menkıbeleri , Sipehsalar Mecdüddin Feridun, Üb: Ahmed Avni Konuk, Istanbul 2005. O:P; Ü:T;
23) Hazreti Ali Divanı , Hz.Ali bin Abu Talib ed. Süleyman Sadettin Efendi, Üb: Şakir Diclehan; Istanbul 1981; O:A; Ü:T;	28) The Philosophy of Illumination: A New Critical Edition of the Text of Hikmat Al-Ishraq
24) Mektubat-ı Geylânî , Abdülkadir Geylânî; Üb: Abdulkadir Akçiçek;Rahmet yayınları, Istanbul 1971,O:A; Ü:T; Meer der Lichter des Herzens , (Mektubat-ı Geylânî) Abdülkadir Geylânî; Üb: A.Dombrach; Gülistan, Berlin 1984, O:A; Ü:D; nv; an;	29) Risâle-i Sipehsâlâr , <i>Hazret-i Mevlâna'nın menkıbeleri</i> , Sipehsâlâr Mecdüddin Feridun, Rûmî Yayınları, Istanbul 2005. Üb: Tahir G. Seratlı, O:P; Ü:T;
25) Nur Heykelleri , ("Şihabeddin Sühraverdî ve Nur Heykelleri" Şihabeddin Sühraverdî; Üb: Yusuf Z. Yörükan; insan yayınları;Istanbul 1998; O:A; Ü:T; The shape of Light (Hayakal al-Nur), Suhrawardi; Üb: Tosun Bayrak; Fons Vitae;Louisville 1998;O:A; Ü:E;	
26) Sirr al-Asrar , Abdaqadir Jilani, freedownload: www.al-baz.com/shaikhzabdalqadir/books_and_text_of_wisdom/Sirr_al_Asrar/sirr_al-asrar.html O:A; Ü:E;nv;	